

[Texte]

because everyone I know owns one. Where they fit in those statistics is a different argument in itself, Mr. Chairman.

I also want to know how many of the 169 firearms homicides that took place this year were committed with handguns and how many used these fancy weapons Mr. Smith showed us today. These are all questions that need to be answered.

The Chairman: I wonder if there is a way to get around that. There may be many other statistical questions such as those Mr. Nault just raised, and I wonder if the best way to co-ordinate that would be for anyone with questions to give them to our research staff, who will talk to the witnesses beforehand. In this way we could get all that statistical information without taking the time to go through each of these questions right now.

If Mr. Bartlett were to co-ordinate that, we could give him any questions of a statistical nature, he could give them to Mr. Mosley or whomever, and then he could get the responses back to us as quickly as possible.

That is a good point. We need that information, and that may be a means of facilitating it.

Mrs. Dobbie: I was going to make the same suggestion as Mr. Nault did, that we ask these gentlemen to come back and that we have a little bit more background and understanding. As well, I wanted to mention that the minister is coming and she will be able to answer some of the policy questions we wanted to discuss tonight.

Mr. Chairman, your suggestion that we write our questions on paper and receive the answers on paper is a useful one. I would also like a copy of Mr. Mosley's presentation, or at least the figures he cited. I scribbled them down, but I am not an accurate note taker.

The Chairman: Mr. Mosley, you have a copy of everything you gave us today, and we could get that out to everyone through Mr. Bartlett.

So I think what we are saying is that we will invite these people back again, if that is our decision when we continue in camera. I would like to thank the witnesses.

Mr. MacLellan: Mr. Chairman, I wanted to ask Mr. Mosley if there has been any change of policy in the department since Bill C-80 was tabled in June. Is there anything they now feel is important that they did not when Bill C-80 was introduced? Is there anything they would like to add to Bill C-80? I think it would be helpful to get a reading.

[Traduction]

dans les régions rurales. Je ne pense pas que les chiffres soient les mêmes dans ces régions parce que tous ceux que je connais possèdent une arme à feu. Il faudrait donc voir où ils se situent dans ces statistiques, monsieur le président.

J'aimerais également savoir combien d'homicides, sur les 169 qui ont été commis cette année avec une arme à feu, l'ont été avec une arme de poing et combien, avec une de ces armes compliquées que M. Smith nous a montrées aujourd'hui. Autant de questions auxquelles il faut trouver des réponses.

Le président: Je me demande si nous ne pourrions pas simplifier notre travail. Il y a peut-être beaucoup d'autres questions comme celles que M. Nault vient de poser sur les statistiques; il me semble que la meilleure façon de coordonner cette recherche, serait que tous ceux qui ont des questions à ce sujet les remettent à nos attachés de recherche, qui en discuteront alors avec les témoins avant la comparution. De cette façon, nous pourrions obtenir toutes ces données statistiques sans prendre le temps d'étudier chacune de ces questions aujourd'hui.

Si M. Bartlett pouvait coordonner cette recherche, nous pourrions lui transmettre toute nos questions de nature statistique pour qu'il les pose à M. Mosley ou à quelqu'un d'autre, et qu'il nous rende la réponse le plus rapidement possible.

C'est une suggestion intéressante. Nous avons effectivement besoin de cette information, et cela permettra peut-être de l'obtenir plus facilement.

Mme Dobbie: J'allais faire la même suggestion que M. Nault, c'est-à-dire que nous demandions à ces messieurs de revenir et que nous essayions de comprendre un peu mieux la question. En outre, je voulais mentionner que la ministre va venir et qu'elle pourra répondre à certaines questions dont nous voulions discuter ce soir, au sujet de la politique générale.

Monsieur le président, il sera effectivement très utile que nous écrivions nos questions et que nous recevions également des réponses écrites, comme vous l'avez suggéré. J'aimerais également obtenir une copie de l'exposé de M. Mosley, ou au moins des chiffres qu'il a cités. Je les ai gribouillés sur un bout de papier, mais je n'ai jamais pu prendre des notes très exactes.

Le président: Monsieur Mosley, vous avez une copie de tout ce que vous nous avez présenté aujourd'hui, nous pourrions la distribuer à tous les membres du Comité par l'entremise de M. Bartlett.

Donc, si je comprends bien, nous allons inviter de nouveau ces témoins, si c'est bien ce que les membres du Comité décident quand nous poursuivrons nos travaux à huis clos. J'aimerais donc remercier nos témoins.

M. MacLellan: Monsieur le président, je voudrais demander à M. Mosley s'il y a eu des changements de politique au ministère depuis que le projet de loi C-80 a été déposé en juin. Y a-t-il des éléments que le ministère juge maintenant importants et dont il n'a pas été question quand le projet de loi C-80 a été déposé? Y a-t-il des choses qu'il voudrait ajouter au projet de loi C-80? Je pense qu'il nous serait utile d'avoir des renseignements à ce sujet.